

CARTES D'AFFAIRES

AVOCATS
Casier Postal "S"
MAX. D. CORMIER, B.A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

STEVENS & LAWSON
Avocats, Notaires Publics
EDMUNDSTON, N. B.

J. E. MICHAUD, B. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND, B. A.
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC
Bureau: Grand Falls
St-Léonard, tous les jendis de cha-
que semaine
Anderson Siding, le 15 de chaque
mois.

MEDECINS
A. J. GUY, M. D.
Médecin Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

P. O. H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

EMILE SIMARD, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

ALB. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. RATTEY
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.

FIRMIN MICHAUD
Marchand de Liqueurs
ST-LEONARD, N. B.

Dr LUC LEBEL
-Médecin spécialiste-
Consultations de midi à 2 hrs
de 8 à 10 hrs, p.m.
Téléphones National, Kamouraska,
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.

ERNEST PETTIGREW
-Médecin et chirurgien-
Bureau de feu Dr. F.-E. Gilbert
Téléphones National, Kamouraska

Dr Z. VEZINA
Ex-tiève des Hôpitaux de Paris.
Spécialité: Maladies des yeux,
oreilles, nez, gorge.
Bureau: Rue de la Station, Fra-
serville.
Tél. Kamouraska, No. 325.
Tél. Bellechasse, No. 519.
N.B. - Ne pratique que sa spécia-
lité.
Heures de bureau: 8,30 hrs à 11,30
hrs A.M. et 1,30 hr à 5 hrs P.M.
Soir: 7 à 8 P.M.

Dr M. OUMET
Des Hôpitaux de Montréal et du
"Post Graduate de New-York"
Spécialités: Chirurgie obstétrique
et hygiène publique.
217, Rue Lafontaine (bloc Devost).
Téléphones Kamouraska, National.

Dr T.-A. COTE
-Médecin-vétérinaire-
4, rue Beaubien Fraserville P.Q.
Téléphones: Kamouraska, 302
National, 559.

Dr A. LANDRY
D. D. S. L. D. S.
Tél. Kamouraska 334
Tél. National 19
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup, Sta.

Abonnez-vous au
"Madawaska"

D. M. Martin & Cie
MARCHAND EN GROS

Vins et Liqueurs de toutes
sortes

EDMUNDSTON, N. B.
BOITE POSTALE, No. 37.

JOHN J. DAIGLE
MARDHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

JOS A. GAGNE
PEINTRE DECORATEUR,
TAPISSEUR
Toujours en magasin: Peinture et
Tapisseries

LOUIS A. DUCAL
Contracteur Electricien
EDMUNDSTON, N. B.

ACHETEZ AU COMPTANT
PHARMACIE
DU
Dr J. Du Kano
Rivière du Loup Station, P. Q.
ATTENTION SPECIALE
aux commandes données par maille
ou par téléphone.

CHS. DEVOST
-Marchand de voitures-
Spécialité: ouvrage en caout-
chouc de toutes sortes, pour roues,
couvertures, etc.
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.
Tél. Kamouraska, No. 254

FRS PELLETIER
-Marchand-épicer-
Et agent d'instruments aratoires
pour la Compagnie Moody Terre-
bonne.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

TABAC! TABAC!
Avis aux marchands. Pour
votre assortiment de tabac
Adressez-vous à
JOS. FRENETTE.
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup Sta.
Par téléphone ou par lettre.

JOS.-N. ANCTIL
-Marchand de liqueurs-
En face de la Station I.C.R.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.
Tél. Kam. 257. Tél. Nat. 31

JEAN RHEAUME
-Boucher-
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

ARSENE THIBAUT
-Marchand de chaussures-
Le plus grand détail de chaussu-
res de la Ville. Chaussures faites
sur commande, garanties en cuir
solide.
Tél. Kam., 83 - Fraserville P.Q.

J.-E. LEVESQUE
-Marchand-sellier-
Couvertures d'hiver pour chevaux,
Grelots, Clochettes, Pompons, etc
Aussi: Poudre à Conditions pour
chevaux, etc.
Tél. Kamouraska No. 159.
Boîte postale 174
Rue Lafontaine, près de l'Hôtel-
de-Ville.

VICTOR DEVOST
-Marchand-épicer-
Rue Lafontaine - Fraserville P.Q.
Pour l'eau minérale de St-Ger-
main adressez-vous à M. Victor
Devost, marchand, rue Lafontaine.
Téléphones National et Kamouras-
ka.

C. DUCHARME
-Marchand-tailleur-
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.
Téléphone Kamouraska.

J.-A. CHAREST
-Épicer-
Rue Lafontaine
Toujours en mains fruits, légu-
mes, liqueurs, etc., etc., à des prix
défiant toute compétition.

PHILIPPE RIOUX
-Marchand de Chaussures-
Claques et Bas.
Agent Strider par Franck W. slater
Agent Eagal Shoe.
Agent H. H. Crosby, N. S.
Spécialité: réparations toute es-
pèce, cuir feutre et caoutchouc.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

SOUVENIR DE
FAMILLE

Important Register
Familial

Prix: l'exemplaire, 10c.
Le cent: \$8.00

S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Témiscouata P. Q.
n. 5-6 m

LOUIS MARQUIS
-Boucher-
Toujours en mains: Boeuf, veau,
mouton, porc, volaille, etc.

NOTAIRE
J.-OSCAR LEVESQUE, B.A., L.L.L.
NOTAIRE
Règlements et administrations de
successions.
BUREAU: Bloc Riou, Rue de l'Eglise
RESIDENCE: Château Grandville
Téléphones: Kamouraska et National
FRASERVILLE, N. B. QUE.

Agent d'Assurance
JOS.-E. MARCOTTE
AGENT GENERAL
THE GREAT WEST LIFE ASS. CO.
Bureau-chef: Winnipeg.
Boîte Postale 168 Tél. Kam., 443.
Bureau: 144 Rue Lafontaine
FRASERVILLE, N. B. QUE.

ROY & TOUPIN
INGENIEURS CIVILS
Bureau: 187 St-Denis Tél. Est 1900
MONTREAL

HOTEL COMMERCIAL
Rue de la Cour
Chambres confortables. Ser-
vice de premier ordre.
Salles d'échantillons à la dis-
position des voyageurs.
S. J. BERNARD, prop.
Fraserville, P. Q.

LE 28 OCTOBRE 1913
DERNIÈRES EX-
CURSIONS DE
COLONS
au MANITOBA,
SASKATCHEWAN,
ALBERTA.
Taux réduits pour WINNIPEG,
EDMUNDTON et les stations inter-
médiaires.
BILLETS BONS POUR 2 MOIS

WAGONS-SALON-OBSERVA-
TOIRES.
Maintenant attachés aux trains
laissant Québec et Montréal à 1.30
hrs p. m., tous les jours.

TRAIN DE LUXE
A 5.00 hrs p. m., tous les jours
de la Gare du Palais, Québec. Ser-
vice de Wagons-Salon et Wagons-
Restaurant.

CONSULTEZ-NOUS
Pour tout voyage, nous vous
donnerons avec plaisir des conseils
et renseignements précis.
Pour billets et renseignements gé-
néraux s'adresser à 30, rue St-Jean,
angle Côte du Palais, 46 rue Dal-
housie au Château Frontenac et
à la Gare du Palais, Québec.
G. J. P. MOORE,

Agence générale de chemins de
fer et paquebots. Nous représen-
tons toutes les lignes transatlanti-
ques. Ou à E. J. Hébert, Premier
Ass. Agent-Général. Dept des voya-
geurs, Gare Windsor, Montréal,
P. Q.

Les Dames sont avisées que la
Buanderie de Fraserville se charge
de tout lavage fait sur demande.
Prix spéciaux faits pour linge
lavé seulement sans repassage.
Téléphonez après avoir des ren-
seignements M. Paradis se fera un
plaisir d'aller vous voir et vous ren-
seigner.
Buanderie de Fraserville,
J. L. PARADIS, Propriétaire.

La Banque Provinciale
DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900
SIÈGE CENTRAL: 7 et 9, Place d'Armes, MONTREAL.

Capital autorisé, \$2,000,000.00
Capital payé, \$1,000,000.00
Réserve et surplus (au 31 Déc. 1912) \$588,866.11

50 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Branswick
Conseil d'Administration
Président - M. H. LAPORTE
De la maison Laporte, Martin & Cie
Adm. du Crédit Foncier Franco-
Canadien
Vice-Prés. - M. W. P. CARSLY
De la maison en gros,
Carsley Sons & Co.
HON. LOUIS BRAUBIEN
Ex-ministre de l'Agriculture
M. G. M. BOSWORTH
Vice-Président "Can. Pacific Ry Co"

M. ALPHONSE RACINE
Propriétaire de la maison de gros
"Alphonse Racine & Cie."
M. L.-J.-O. BEAUCHEMIN
De la Librairie Beauchemin, Limitée
M. TANCRÈDE BIENVENUE
Directeur-Gérant
Adm. Lake of the wood Milling Co.
Dir. Crédit Foncier Franco-Canadien

BUREAU DE CONTROLE
(COMMISSAIRES CRNSEURS)
Prés: HON. SIR ALEX. LACOSTE
Ex-Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi
Vice-Prés: Dr E. P. LACHAPPELLE
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien
M. MAXIMAL CHEVALIER
Directeur
Crédit Foncier Franco-Canadien

Succursale: EDMUNDSTON, N. B.
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

ECURIE THIBAUT
No. 18 Rue Lévis, FRASERVILLE, P. Q.

Aux Cultivateurs:
J'ai en mains 18 juments de choix, de 4 à 7 ans,
pesanteur 1000 à 1300 lbs. Aussi: bons chevaux de
buggie, ainsi que gros chevaux de chantiers.

Conditions Faciles. Ne tardez-pas
Une visite est sollicitée.
J. C. THIBAUT

ANCIENNE ECURIE DE
G. N. PELLETIER & Cie

A VENDRE
50 chevaux de choix

Aussi, Foin, Avoine, Bois, etc. - Prix et conditions faciles.
S'adresser à: TETU TETU & CIE.
Successeurs de M. N. G. PELLETIER & Cie.
Phones National et Kamouraska Rue du Domaine

S. BELLE E. A. DOUCET EC. BEDU
CHARBON?

Faites entrer votre charbon de bonne heure cette année. Nous recevons
chaque semaine, de la Cie Delaware & Hudson, des chars du
CELEBRE CHARBON ANTHRACITE
LACKAWANNA
- AUSSI -
Charbon pour Reading, Charbon Mon, Canadien et Américain,
Charbon de Forge

Livraison prompte Votre commande est sollicitée

LA CIE DE
Charbon de Fraserville, Engr.
Bureau chez DUBE & FILS

Nouveau Magasin
EPICERIE DE CHOI

CHEZ
MAROIS & MARIER
RUE LAFONTAINE
Provisions et Epiceries
des meilleures marques
Une visite est sollicitée
(Magasin en face de chez le Dr Lebel)

D. M. MARTIN & Co.
MARCHAND EN GROS
Vins et Liqueurs de toutes sortes
Boîte Postale No. 57
EDMUNDSTON, N. B.

INSOMNIE
QUAND, PENDANT DES HEURES, VOUS VOUS
TORMENTEZ ET VOUS RETROUVEZ DANS VOTRE
LIT, INCAPABLE DE DORMIR, PRENEZ UNG,
ET AU BESOIN, DEUX

POUDRES NERVINES
DE MATHIEU
VOUS RETROUVEREZ AINSI LE SOMMEIL, ET
AVEC LE REPQS, UN REGARD D'ESPERANCE
ELLES SONT EXEMPTES D'OPIMUM, DE
MORPHINE ET DE CHLORAL
EN VENTE PARTOUT: 25c. LA BOITE DE 10 POUDBRES
LA CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire
SHERBROOKE, Que.

CH MIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRES depuis le 13 Novembre 1912

Express: Dép. Riv. du Loup 7.20 a. m.
Arr. Connors N. B. 12.23 p. m.
Mixte: Dép. Riv. du Loup 11.40 a. m.
Arr. Connors N. B. 9.33 p. m.

Express: Dép. Connors N. B. 3.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 8.15 p. m.
Mixte: Dép. Connors N. B. 7.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.40 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches
Correspondance à Edmundston Jct
avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock,
Friederick et St-Jean N. B., Houlton,
Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me.
Et à Rivière du Loup avec tous les
trains express de l'Intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, pros-
pectus, etc. s'adresser à
G. G. Grandy, Gérant général.
F. X. Bélanger, Agent général Passa-
gers et Fret.

GRAND TRUNK
RAILWAY SYSTEM

A partir de dimanche, le 20 Set. 1912
le convoi No 3 quittera Lévis à 1.23
p. m. (tous les jours.) Arrivée à
Montréal à 7 hrs p. m.

SYSTEME DU GRAND TRONC
A partir de dimanche le 20 septembre
1912, le CONVOI No. 3 quittera Lévis à
12.30 p. m. (tous les jours) NOTE - Les
passagers voyageant sur ce convoi pour-
ront prendre le CONVOI No 3 de Port-
land, qui fait rattachement à Richmond,
arrivant à Montréal à 6.05 p. m.

A partir de la même date, le CONVOI
No. 6 quittera Richmond à 7.35 p. m.
arrivant à LÉVIS à 10.40 p. m. (tous les
jours excepté le dimanche.)

NOTICE is hereby given, that the
following persons have applied for licen-
ses in the Town of Edmundston for the
ensuing year, in premises opposite their
names:
Léville Chasse, Retail, Edmundston
Hotel.
Charles R. Belanger, Retail, Queen
Hotel.
George Ringuette, Retail, St. Francis
Street.
Joseph N. Thibault, Wholesale, Church
Street.
Joseph Tetu, Wholesale, St. Francis
Street.
Timothé E. Boudreau, Ferry Boat
Street.
Amie Hebert, St. Francis Street.
Trefli Arsenal, Victoria Street.

The number of Licenses granted dur-
ing the current year was ten. The num-
ber of applications for the ensuing year
is sixteen.

The meeting of the Board of License
Commissioners for the Town of Ed-
mundston will be held on Saturday, Janu-
ary 24th, 1914, 10 a. m., at the Court
House at Edmundston.
2 ins MICHEL FOURNIER,
Inspector.

THE Liquor License Commissioners for
the District of the County of Madawaska
will meet at the Court House, in the
Town of Edmundston, on Friday, the
23rd day of January, at 9 a. m., to con-
sider and determine on the list of applica-
tion for license now on file, and to hear
any objections which may be taken to the
granting of any of the said applications.

Pierre H. Levesque, a new applicant,
applies for a retail license in a shop and
premises now occupied by him in the Pa-
rish of St. Francis, which premises are
not now licensed.

Joseph A. Long applies for a wholesale
license for premises in the Parish of
Clair, which premises are not now licen-
sed.

Joseph A. Long applies for a wholesale
license for premises in the Parish of
Clair, which premises are not now licen-
sed.

Charles DeVillers, a new applicant,
applies for a wholesale license for a shop
and premises in the Parish of St. Basile,
which premises are not now licensed.

Patrick Cyr applies for a retail license
for premises now under license to Chas
L. Cyr, in the Parish of St. Leonard,
and known as "Hotel Cyr".

George M. Cyr, a new applicant, ap-
plies for a wholesale license for premises
now occupied by him in the Parish of
St. Leonard, which premises are not
now under license.

Alben J. Violette, a new applicant,
applies for a retail license for premises
known as "Violette Hotel", in the Parish
of St. Leonard, which premises are not
now licensed.

Alben J. Violette also applies for a
wholesale license for the above named
premises known as "Violette Hotel", in
the said Parish.

John Lapointe, a new applicant applies
for a retail license for premises not now
licensed, in the Parish of St. Leonard,
which premises are known as "Lapointe
Shop".

There were 10 retail, 2 wholesale licen-
ses issued during the current year. The
total number of applicants for retail li-
censes during the ensuing year commen-
cing on the first day of May next is 24;
for wholesale, 7.

AGENT DEMANDE
Pouvant disposer d'un capital de \$75.00
à \$100.00 pour nous représenter dans le
comté de Témiscouata, pour la vente
d'articles de première qualité, facile à
vendre, et nécessaire dans chaque famille.
Territoire exclusif.
Ecrire:
The Dominion Agency Company
128 rue St-Pierre Montréal.